



Deall Agweddau ac Ymddygiad Rhieni o ran Gofal ac Addysg y Blynyddoedd Cynnar

Mae Llywodraeth Cymru wedi comisiynu IAITH: y Ganolfan Cynllunio Iaith i wneud gwaith ymchwil i'r rhesymau pam nad yw rhieni plant 3-4 oed yn dewis manteisio ar ofal plant ffurfiol ac addysg feithrin cyfnod sylfaen y blynyddoedd cynnar.

Nod yr ymchwil yw deall y rhesymau pam y mae rhieni yn dewis peidio â manteisio ar y gwasanaethau hyn a beth sy'n cymhell rhieni i wneud dewisiadau ynghylch addysg a gofal yn y blynyddoedd cynnar.

Fel rhan o'r ymchwil hon, bydd IAITH yn casglu gwybodaeth drwy ddull ethnograffig. Bydd hyn yn golygu y byddant yn ymuno â chi yn ystod eich gweithgareddau dyddiol arferol i geisio deall eich barn a'ch teimladau ynghylch gofal ac addysg yn y blynyddoedd cynnar. Bydd hyn yn digwydd drwy sgysiau dydd-i-ddydd gyda chi, neu efallai y bydd eich ymchwilydd cymunedol yn gofyn a fydddech chi'n hoffi cymryd rhan mewn cyfweiliad anffurfiol.

Llywodraeth Cymru yw rheolydd data'r gwaith ymchwil. Fodd bynnag, bydd IAITH yn dileu unrhyw ddata personol a fydd yn cael eu darparu drwy'r sgysiau a'r cyfweiliadau anffurfiol, ac yn tynnu enwau o'r data crai, cyn eu rhannu â Llywodraeth Cymru.

Bydd yr wybodaeth a fydd yn cael ei chasglu yn ystod y prosiect yn cael ei chynnwys mewn adroddiad a fydd yn cael ei gyhoeddi ar wefan Llywodraeth Cymru ac mewn cyhoeddiadau eraill o bosibl gan IAITH a Llywodraeth Cymru.

Eich dewis chi yn llwyr yw p'un a ydych am gymryd rhan yn y gwaith ymchwil hwn ai peidio. Fodd bynnag, mae eich barn a'ch profiadau'n bwysig er mwyn helpu i lywio polisiâu Llywodraeth Cymru.

Yr unigolyn cyswllt ar gyfer y gwaith ymchwil hwn yw Kathryn Jones yn IAITH: y Ganolfan Cynllunio Iaith.

Cyfeiriad e-bost: kathryn.jones@iaith.eu

Rhif ffôn: 01745 222 053 (llinell uniongyrchol)



HYSBYSIAD PREIFATRWYDD

Pa ddata personol rydym yn eu cadw, ac o ble yr ydym yn cael yr wybodaeth hon?

Caiff data personol ei ddiffinio dan y Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data (GDPR) fel unrhyw wybodaeth sy'n ymwneud â pherson adnabyddadwy y gellir ei adnabod, yn uniongyrchol neu'n anuniongyrchol, drwy gyfeirio at ffactor adnabod. Caiff data categori arbennig fel grŵp ethnig neu gred grefyddol eu diogelu ymhellach o dan y gyfraith diogelu data.

Rydych wedi mynegi diddordeb mewn cymryd rhan yn yr ymchwil hwn ar ôl clywed am y prosiect drwy rywun arall, gweld neges ar-lein am y prosiect neu drwy siarad yn uniongyrchol ag un o ymchwilwyr cymunedol IAITH. Os ydych yn fodlon cymryd rhan yn yr ymchwil ac yn ffonio neu'n anfon e-bost at IAITH, gofynnir ichi ddarparu manylion cyswllt (eich enw, rhif ffôn, cyfeiriad cartref a chyfeiriad e-bost os oes un gennych).

Fel rhan o'r gwaith ymchwil hwn, byddwn yn casglu'r wybodaeth bersonol ganlynol:

- Ethnigrwydd
- Cred Grefyddol
- A oes gennych chi neu eich plentyn unrhyw gyflyrau iechyd hirdymor
- A oes gan eich plentyn anghenion addysgol arbennig (AAA)

Dim ond at ddibenion yr ymchwil hwn y bydd IAITH yn defnyddio'ch cyfeiriad e-bost, cyfeiriad cartref a'ch rhif ffôn.

Pan fydd yr ymchwilydd yn gwneud cofnod o'r hyn mae'n yn ei weld neu yn ystod sgysiau a chyfweliadau anffurfiol, bydd enwau'n cael eu tynnu o unrhyw ddata personol, a bydd ffugenwau'n cael eu defnyddio yn hytrach nag enwau go iawn.

Os bydd gennych ymholiad neu gŵyn, ac yn darparu data personol yn gofyn am ymateb, dim ond at y swyddog perthnasol y bydd yr ymchwilydd yn anfon y cais hwnnw cyn ei ddileu o'r data ymchwil.

Beth yw'r sail gyfreithiol ar gyfer defnyddio eich data?

Ein tasg gyhoeddus, hynny yw arfer ein hawdurdod swyddogol i ymgymryd â rôl a swyddogaethau craidd Llywodraeth Cymru, yw'r sail gyfreithiol ar gyfer prosesu'r wybodaeth yn yr ymarfer casglu data hwn. Mae rhai o'r data y byddwn yn eu casglu



yn cael eu galw'n 'ddata categori arbennig' (sef ethnigrwydd, cred grefyddol, a manylion unrhyw gyflyrau iechyd hirdymor neu anghenion addysgol arbennig (AAA) eich plentyn yn yr achos hwn) a'r sail gyfreithiol ar gyfer prosesu'r wybodaeth hon yw ei bod at ddibenion ystadegol neu ymchwil.

Dewis yr unigolyn yn llwyr yw p'un a yw am gymryd rhan yn y gwaith ymchwil hwn ai peidio. Mae astudiaethau ymchwil fel hyn yn bwysig er mwyn i Lywodraeth Cymru gasglu gwybodaeth a thystiolaeth y gellir gweithredu arni ynghylch ei gallu i gyflawni blaenoriaethau'r Llywodraeth. Gellid defnyddio'r wybodaeth a gesglir yn y prosiect hwn, er enghraifft, ar gyfer:

- cefnogi gwelliannau i wasanaethau;
- dyrannu cyllid i'r awdurdodau lleol ac eraill;
- cefnogi gwaith ymchwil ehangach i'r gwasanaethau a ddarperir i chi a'ch plentyn, neu eraill.

Pa mor ddiogel yw eich data personol?

Mae'r wybodaeth bersonol a roddir i IAITH yn cael ei storio ar weinydd diogel bob amser. Dim ond nifer cyfyngedig o ymchwilwyr sy'n gweithio ar y prosiect hwn sy'n gallu cael mynediad at y data. Cedwir unrhyw nodiadau ac arsylwadau ymchwil a gofnodwyd ar bapur dan glo yn swyddfeydd IAITH. Dim ond at ddibenion ymchwil y bydd IAITH yn defnyddio'r data hyn. Mae gan IAITH nod ardystio Cyber Essentials.

Mae gan IAITH weithdrefnau ar waith i fynd i'r afael ag achosion lle amheuir rhywun o dorri rheolau diogelu data. Os amheuir bod rheolau diogelu data wedi cael eu torri, bydd IAITH yn rhoi gwybod am hyn i Lywodraeth Cymru a fydd, yn ei thro, yn rhoi gwybod i chi ac unrhyw reoleiddiwr perthnasol lle mae'n ofynnol inni wneud hynny yn ôl y gyfraith.

Bydd yr holl ddata a gesglir drwy'r gwaith ymchwil hwn yn cael eu cadw mewn fformat dienw. Ni fyddant yn cynnwys eich manylion cyswllt, a bydd unrhyw wybodaeth a allai arwain at adnabod person yn cael ei dileu. Bydd IAITH yn defnyddio'r wybodaeth a gesglir i lunio adroddiad a fydd yn cael ei gyhoeddi ar wefan Llywodraeth Cymru. Ni fydd yr adroddiad hwn yn cynnwys gwybodaeth y gellid ei defnyddio i adnabod unrhyw unigolyn sydd wedi cymryd rhan.

Am ba hyd y byddwn yn cadw eich data personol?

Bydd IAITH yn cadw data personol yn ystod cyfnod y contract, a bydd unrhyw ddata personol nad ydynt eisoes wedi cael eu tynnu yn ystod cyfnodau casglu a



dadansoddi'r data yn cael eu dileu gan IAITH o fewn tri mis i ddiwedd y contract. Mae hynny'n cynnwys eich manylion cyswllt.

Bydd IAITH yn rhoi fersiwn anhysbys o'r data i Lywodraeth Cymru, sef data na fydd yn cynnwys unrhyw wybodaeth y gellir eich adnabod ohoni.

Hawliau'r Unigolyn

O dan y GDPR mae gennych yr hawliau canlynol mewn perthynas â'r wybodaeth bersonol a ddarperir gennych fel rhan o'r prosiect hwn. Mae gennych yr hawl:

- i weld copi o'ch data eich hun;
- i'w gwneud yn ofynnol inni gywiro unrhyw wallau yn y data hynny;
- i wrthwynebu neu gyfyngu ar unrhyw waith prosesu (o dan amgylchiadau penodol)
- i'ch data gael eu 'dileu' (o dan amgylchiadau penodol)
- i gyflwyno cwyn i Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth (SCG), ein rheoleiddiwr annibynnol ar gyfer diogelu data.

Dyma fanylion cyswllt Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth: Wycliffe House, Water Lane, Wilmslow, Swydd Gaer, SK9 5AF. Ffôn: 01625 545 745 neu 0303 123 1113. Gwefan: www.ico.gov.uk

Rhagor o wybodaeth

Os oes gennych ragor o gwestiynau am sut y bydd y data a ddarperir fel rhan o'r astudiaeth hon yn cael eu defnyddio gan Lywodraeth Cymru neu os hoffech arfer eich hawliau gan ddefnyddio'r Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data (GDPR), cysylltwch â:

Enw: Katrina Morrison
Cyfeiriad e-bost: katrina.morrison@llyw.cymru
Rhif ffôn: 0300 025 8528

Dyma'r manylion ar gyfer cysylltu â Swyddog Diogelu Data Llywodraeth Cymru:

Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd, CF10 3NQ, E-bost: DataProtectionOfficer@llyw.cymru.